



**Laut & Sprache  
Zauber der Bewegung  
Dimensionen der  
Wirksamkeit**

Sound & Speech  
The Wonder of Movement  
Dimensions of  
Transformation

Internationale Fachkonferenz  
Eurythmie · Heileurythmie · Sprachgestaltung

Goetheanum  
Freie Hochschule für Geisteswissenschaft  
Sektion für Redende und Musizierende Künste  
Medizinische Sektion

International Conference  
Eurythmy · Eurythmy Therapy · Speech Formation

Goetheanum · School of Spiritual Science  
Section for the Performing Arts  
Medical Section

**5–9 April 2021  
Goetheanum**



## Eine herzliche Einladung an Sie!

Das Thema Laut und Sprache betrifft uns heute in herausfordernder Art und Weise. Es entstehen neue Aufgaben, neue Verpflichtungen und Möglichkeiten für unsere Berufe mit der Eurythmie, Heileurythmie und Sprachgestaltung – und für jeden Menschen, der Interesse an der inneren Kraft von Sprache und Bewegung hat. Wie arbeiten wir schöpferisch und fundiert mit der Wirksamkeit der Laute und der Kraft der Raumformen?

Diese Fragestellung ist grundlegend mit der Heileurythmie/Eurythmietherapie verknüpft und gibt uns die Gelegenheit, ihren 100. Geburtstag zu feiern.

Wir freuen uns auf intensive Tage der Begegnung mit Ihnen!

## We cordially invite you

eurythmists, eurythmy therapists, speech therapists and all those interested to the conference! We look forward to intensive days of encounters.

Language concerns us today in a challenging context. And this gives rise to new tasks, new obligations and opportunities for our professions. How do we work creatively and thoroughly with the reality of the sounds of speech and the power of the spatial forms?

This question is fundamentally linked to eurythmy therapy and gives us the opportunity to celebrate her 100th birthday.

**Stefan Hasler, Hana Adamcová, Hanna Koskinen, Ulrike Wendt, Michael Werner, Agnes Zehnter**

Montag 5. April  
Monday


Dienstag 6. April  
Tuesday

Mittwoch 7. April  
Wednesday

Donnerstag 8. April  
Thursday

Freitag 9. April  
Friday

Aktuelles Schutzkonzept auf der Website  
Current protection concept online  
[goetheanum.org/schutzkonzept](http://goetheanum.org/schutzkonzept)

Vorträge online  
Lectures online  



Aufführungen im livestream  
Performances livestreamed



[eurythmie-sprache-2021.net](http://eurythmie-sprache-2021.net)


08:00 Aufwärmen Warm-up

09:15  
Zur menschlichen Konstitution im digitalen Zeitalter  
The human constitution in the digital age  
Robin Schmidt

Im Laut  
Within the sound  
Sabine Eberleh  


Heileurythmie heute  
Eurythmy therapy today  
Matthias Girke  
Georg Soldner  
Norman Kingeter  


Stummheit und Sprache im Bildungsprozess – weltweit  
Muteness and language in the educational process – worldwide  
Nana Göbel

Das kultische Wort  
The cultic word  
Xenia Medvedeva  
Mariano Kasanetz  


Dichterlesung  
Poetry reading  
Marica Bodrožić  


Demonstration zu Lautkräften – Hören, Sehen, Erleben Plenary activity with demonstrations on the beings of the sounds

11:00 Kaffeepause Coffee break

11:45 Kurse Workshops

13:00 Mittagspause Lunch break

14:00 Goetheanum-Führungen Goetheanum tours

15:00 Marktplatz Market place

Studierenden-Aufführung  
Student performance

16:00  
Austausch zu Meditativer Arbeit  
Sharing of meditative practice

16:00 Pause Break

16:45  
Marktplatz  
Market place

Welpolaritäten – Dionysisch und Apollinisch  
World polarities – Dionysius and Apollo  
Martina Maria Sam

Demonstration <Wir streiten heftig miteinander>  
Demonstration to <We fight fiercely with each other>  
Stefan Hasler · Claire Wyss

Marktplatz  
Market place

Freie Initiativen  
Free initiatives

17:30  
Abendpause  
Evening meal

18:00 Abendpause Evening meal

19:00  
Begrüßung und Einführung  
Welcome and introduction  
Stefan Hasler

<Ich möchte leben>  
Else-Klink-Ensemble  
Stuttgart




20:00  
Begegnungen Encounters  
Eurythmie und Rezitation Eurythmy and recitation  
Soli · Duos · Ensembles Solos · Duos · Ensembles  
Aufführungen Performances 20:00–21:30  
Nachtprogramm Night programme 22:00–22:45



18:45 Totengedenken  
Remembering the dead

100 Jahre Heileurythmie  
100 years of eurythmy therapy  
Parcours an 12 Stationen  
with 12 stations  
Nachtcafé Night cafe

<Leuchtfäden>  
Goetheanum-  
Eurythmie-  
Ensemble  


## Heileurythmie Eurythmietherapie Eurythmy Therapy

- 1. Doris ten Brink, Laura Monserrat, Emi Yoshida**  
Heileurythmie bei konstitutionellen Einseitigkeiten im Schulalter Curative eurythmy for constitutional imbalances in school age DE · EN
- 2. Sigrid Gerbaldo, Dr. Gudrun Merker, Dr. Sabine Sebastian, Angelika Stieber u.a.**  
Eine <unerhörte> Aussage Rudolf Steiners zum Tierkreis An <unheard of> statement by Rudolf Steiner on the zodiac DE · EN · IT
- 3. Katharina Gerlach, Jan Ranck, Astrid Sterner**  
Immunsystem stärken – Stress vorbeugen Immune system enhancement – Stress prevention DE · EN
- 4. Anke-Marie Jacobs, Dr. Wilburg Keller Roth**  
Rudolf Steiners Wiener Goethe-Studien und die Entwicklung der Eurythmie und Heileurythmie DE
- 5. Anna de Millas**  
Die Faszie in Eurythmie, Heileurythmie, Training und Manualtherapie The fasciae in eurythmy, eurythmy therapy, training and manual therapy DE · EN
- 6. Pirkko Ollilainen**  
Heileurythmie DE
- 7. Dr. Andreas & Erdmuthe Worel**  
Wie <heilt> Eurythmie? – Annäherungen an ein werdendes Heilverfahren DE

## Sprachgestaltung +Eurythmie Speech+Eurythmy

- 8. Gia van den Akker, Marco Conti**  
Sonnenaufgang, sunrise, alba, zonsopgang – Erleben und Bewegen Sunrise – in experience and movement DE · EN · IT · NL
- 9. Marília Barreto, Dino Bernardi, Renate Nisch**  
Multilayered dialogue between eurythmy and acting Vielfältige Schichten im Dialog zwischen Eurythmie und Schauspiel EN · DE
- 10. Guido Beirens, Edith Peter**  
Moderne Lyrik in Sprache und Bewegung DE
- 11. Bettina Grube, Roswitha Meyer-Wahl**  
Charakter-Darstellungen – Gestaltungsmittel und Inspirationsquellen DE
- 12. Sivan Karnieli, Stefanie Wisbar-Simmerling**  
Sichtbare Sprache / Gehörte Sprache – Was spricht? DE
- 13. Melaine MacDonald, Ulrich Maiwald**  
Creative forces, flow and sense – deepening gestural exploration of sounds, words and the stream of language Kraft Fluß Sinn – Wege der Vertiefung in Laut-, Wort- und Sprachgebärde EN · DE
- 14. Margrethe & Trond Solstad**  
Der atmende Mensch in Sprache und Eurythmie The breathing human in speech and eurythmy DE · EN

## Sprachgestaltung Speech Formation

- 15. Mirjam & Yaakov Arnan**  
Crossing thresholds: Relations between periphery and center in drama: an evolutionary perspective EN
- 16. Geoffrey Norris**  
Sound and Sense – the Logos in Action EN
- 17. Catherine Ann Schmid**  
Leben und Form des Lautes: Offenbarung des Räumlichen und Zeitlichen (Tierkreis) The life and form of the sounds (Zodiac) DE · EN
- 18. Caroline Wispler**  
Von der schöpferischen Kraft des Wortes: Wie verschmelzen im Sprechen Geist und Laut zu <realer Gegenwart>? DE

Vier Kurs-Einheiten Vormittags. Auswahl des Kurses bei Anmeldung: Chosen workshop over the 4 mornings. Preselect workshop with your registration:

[www.eurythmie-sprache-2021.net](http://www.eurythmie-sprache-2021.net)

## Eurythmie Eurythmy

- 19. Annemarie Ehrlich**  
Wie kann ich so unterrichten, dass die Teilnehmenden selbständig mit der Eurythmie umgehen können? DE
- 20. Severin Fraser, Tania Mierau, Sabine Eberleh**  
Laut – Lautbild – Lautgebärde – Sprache DE
- 21. Christiane Hagemann, Michael Werner**  
Vitaleurythmie in Corona-Zeiten – Praktische Hilfe und alltagstaugliche Übungen Vital eurythmy in corona times – Practical help and exercises for every day DE · EN
- 22. Margarete Kokocinski**  
<Charakter> – Methodisches, um der Zukunft im Gegenüber näher zu kommen DE
- 23. Dorothea Mier**  
Exploring some forms by Rudolf Steiner for English poetry EN
- 24. Carina Schmid, Laut-Eurythmie und Benedikt Zweifel, Ton-Eurythmie**  
Die heilenden Kräfte in der Eurythmie DE
- 25. Ulrike Wendt**  
Wirksamkeit von Vor-, Nach- und Zwischentakten DE



## Eurythmie-Pädagogik Pedagogical Eurythmy

### 26. **Andreas Borrmann,** **Jürgen Frank**

Die sinntragende, sprechende  
Gebärde – Quellen der laut-  
eurythmischen Aussage The  
meaningful, speaking gesture  
– Sources of speech eurythmy  
expression DE · EN

### 27. **Helga Daniel**

Mit Worten die Welt kennen-  
lernen – Wirksamkeit der Laute  
in den Klassen 4-6 Getting to  
know the world with words –  
the potency of speech in grades  
4-6 DE · EN

### 28. **Andreas Kern**

Stärkung der Sozialkompetenz  
und Achtsamkeit durch Stab-  
eurythmie in der Mittelstufe  
Strengthening social compe-  
tence and mindfulness through  
eurythmy with rods in the middle  
school DE · EN

### 29. **Katinka Penert**

Bild – Laut – Gebärde –  
Beispiele aus dem Eurythmie-  
unterricht der Mittelstufe  
Picture – Sound – Gesture –  
Examples from eurythmy  
lessons in the middle school  
DE · EN

### 30. **Astrid Thiersch**

Eurythmy – a soul spiritual activi-  
ty and experience  
Eurythmie – seelisch geistige Be-  
tätigung und Erleben EN · DE

### 31. **Sonja Zausch**

Eurythmie in der Heilpädagogik  
und Sozialtherapie DE

## Mitschauen Watching

Werkstattaufführung  
Demonstration  
Publikumsgespräch

Workshop performance  
demonstration  
public discussion

### **Alteona Moskau**

**Eurythmiegruppe,**  
**Anastasia Matveeva**  
Himmel über der Stadt DE

### **Silvia Hanustiaková,** **Slowakei/USA**

Dramatische Eurythmie  
Dramatic eurythmy DE · EN

### **Theater-Studio Eurythmie**

**St. Petersburg, Olga Guerassimova**  
Hören – Sein – Kreieren – Atem  
der Zeit. Franz von Assisis  
<Sonnengesang> Hear – Be  
– Create – The breath of time.  
Francis of Assis: A song to  
Brother Sun DE · EN

**<La Rugiada> + <Gruppo Antea>**  
**Italien – Tina Iacobaccio**  
Manfred Kyber – Mantao il  
regiollare – Königsgaukler  
Manfred Kyber – The Kings  
Jesters IT · DE · EN

### **Marjorie Taliano Nordås, Kanada**

The influence of the elements  
and forces of nature in langua-  
ges · Eurythmy Der Einfluss der  
Elemente und die Kraft der Natur  
in der Sprache · Eurythmie  
IT · DE · EN

### **Liudmila Troickaja, München** **Eurythmie, Sprache, Musik**

Anna Achmatova –  
Die Heckenrose blüht DE · RU

## Mitmachen Participating

Neue Aspekte kennenlernen  
und praktizieren

Learning and practising  
new perspectives

### **Marília Barreto,** **Renate Nisch, Brasilien**

Phänomenologische Gestaltung  
der musikalischen Gebärde –  
Dynamisches Hören · Eurythmie+  
Sprache The creation of a  
musical gesture – Research on  
dynamic listening · Eurythmy ·  
Speech DE · EN

### **Benjawan Boonyawat,** **Thailand Eurythmy**

Musical elements and imagina-  
tion in Thai language EN

**Sabine Eberleh,**  
**Stuttgart Sprachgestaltung**  
Phänomenologische  
Lautbefragung DE

**Dorothea Ernst, Jürg Schmied,**  
**Schweiz Eurythmie,**  
**Sprachgestaltung**  
Die Dynamische Silbe – der  
Kunstgriff Marie Steiners DE

**Willi Finkenrath, Velbert-Langen-  
berg Sprachgestaltung**  
Das Halleluja – Die Hieroglyphe  
des Wortes DE

**Truus Geraets, Niederlande**  
**Eurythmy Therapy**  
Living lines, dynamic forms –  
Moving in space and on paper EN

### **Edith Guskowski, Arlesheim** **Sprachgestaltung**

<Verliere dich, um dich zu finden>  
Vom eigenen Willen zum  
Lautwillen DE

### **Yunwen Huang,** **Shanghai/Fuzhou;** **Xinting Wang, China**

The musicality in chinese  
language · Eurythmy EN

**Theodor Hundhammer, Schweiz**  
Wie unterrichtet man Eurythmie  
online? How can one teach  
eurythmy online? DE · EN

### **Oliver Ifill, Finnland**

Bilder, Rhythmen und Laute in  
der Kalevala · Sprachgestal-  
tung Pictures, Rhythms and  
Sounds in the Kalevala · Speech  
Formation DE · EN · FI

**Catherine Immer, Schweiz**  
Wahrnehmen der weiblichen  
Eigenschaften in der Eurythmie  
Perception of feminine qualities  
in the eurythmy DE · EN · FR

**Vera Koppehel,**  
**Basel/Kopenhagen Eurythmie**  
Sieben Sternwege 2021 DE

**Herbert Langmair, Zürich**  
**Heileurythmie**  
Lautgestaltung mit nervösen  
Kindern, Jugendlichen und  
Erwachsenen DE

**Kristin Lumme, Mannheim**  
**Sprachgestaltung**  
Finde Deine Stimme –  
authentischer Stimmklang  
Find your voice – genuine  
voice timbre DE · EN

**Daniel Marston, Dornach**  
Die verlorene Leichtigkeit  
wieder gewinnen! Eurythmie  
Rediscovering lost <lightness> ·  
Eurythmy DE · EN

**Aiga Matthes, München**  
**Eurythmie**  
<Gestikulieren Sie nicht!>  
(Marie Savitch) DE



**Rebecca Paten, Bristol**

Eurythmy for carers as a self-care tool Eurythmie für Pfleger zur Eigenstabilisierung [EN](#) · [DE](#)

**Daliya Paz, Galilea Eurythmy**

«For where two or three gather together in my name...» [EN](#)

**Dean Pollard, California**

Applied eurythmy [EN](#)

**Jan Ranck, Israel Eurythmy, Eurythmy therapy, Speech**

The spoken sound between melody and eurythmy  
Der gesprochene Laut zwischen Melodie und Eurythmie [EN](#) · [DE](#)

**Dale Robinson, Oakland, USA**

Eurythmy therapy and the four body senses [EN](#)

**Johanna Roth, Arlesheim**

Bewegungscharaktere der Kultur-epochen erleben und bewegen · Experience and move the animated characteristics of the cultural epochs · [DE](#) · [EN](#)

**Frank Fränzi Schneider, Theatron Stuttgart**

1. Hygienische Eurythmie an der Gestalt, ergänzt & erweitert durch Sprachgestaltung [DE](#)  
2. Corona – «I can't breath» – Atem! Strömend, wellend, schwingend [DE](#)

**Silke Sponheuer, Capetown**

The meditative word enhanced through eurythmical elements  
Das meditative Wort durch eurythmische Elemente erschliessen [EN](#) · [DE](#)

**Angelika Storch, Nürnberg**

«Humor ist der Knopf, der verhindert, dass uns der Kragen platzt» – Wo finde ich diesen Knopf? · Eurythmie [DE](#)

**Mitsprechen  
Discussing**

Darstellung und Austausch zu aktuellen Themen

Presentation and exchange on current topics

**Doris ten Brink, Heiligenberg**

Projekte in der Schulheileurythmie [DE](#)

**Christine van Draanen, Dr. med. vet. Sabrina Menestrina, Niederlande**

Therapeutische Eurythmie für Tiere · Eurythmy therapy for animals [DE](#) · [EN](#)

**Nina Engelhard, Mannheim**

Eurythmie und Sprachenunterricht – Unterstützung im Lernprozess? Eurythmy and language tuition – support in the learning process [DE](#) · [EN](#)

**EUKI (Eurythmie im Kindergarten); Kjell-Johan Häggmark, Ada Bachmann, Sabine Deimann, Gila Rebmann**

Elementare Eurythmie im Kindergarten – Spielerei oder Königsdisziplin? [DE](#)

**Traudi Frischknecht, Dornach**

Die Evolutionsstufen in der Evolutionsreihe · Eurythmie [DE](#)

**Katharina Gerlach, Deutschland**

Patientenvignette – Kurzform eines Fallberichts Heileurythmie [DE](#)

**Christiane Görner, Berlin**

Sprachgestaltung digital in Coronazeiten [DE](#)

**Truus Geraets, Niederlande**

Social engagement with eurythmy in different social settings · Eurythmy therapy [EN](#)

**Petra-Michelle Herrmann, Dr. Gudrun Merker u.a.**

Blick auf neu entwickelte Eurythmie-Figuren Viewing the new eurythmy figures [DE](#) · [EN](#)

**Rainer Hornik, Dornach**

Vorstellung der Laute – x j(y) z · Heileurythmie [DE](#)

**Theodor Hundhammer, Schweiz**

Heileurythmie und hygienische Eurythmie online? Eurythmy therapy and hygienic eurythmy online? [DE](#) · [EN](#)

**IPEU (Initiative Pädagogische Eurythmie), Kjell Häggmark, Jutta Rohde-Röh, Michael Werner**

Schwerpunkte der Eurythmie in der Pädagogik – Perspektiven und Initiativen Main tasks of eurythmy in education – perspectives and initiatives [DE](#) · [EN](#)

**Michelle Kaplan, Capetown**

The journey of the Logos · Speech [EN](#)

**Dr. med. Wilburg Keller Roth, Basel**

System und Methode der Heil-Eurythmie, Buch-Präsentation [DE](#)

Weitere Marktplätze auf der Webseite  
More Market Places on the website

[eurythmie-sprache-2021.net](#)

[Hanna Koskinen](#)  
[srmk@goetheanum.ch](mailto:srmk@goetheanum.ch)

**Norman Kingeter, Rob Schapink**  
Zu den Heileurythmie-Angaben Rudolf Steiners in den Krankengeschichten [DE](#)

**Alexandra Spadea, Manhattan**  
News from the R. Steiner School, NYC · Eurythmy Aktuelles von der Rudolf Steiner Schule NYC · Eurythmie [EN](#) · [DE](#)

**Beate Spehr-Bechinger, Kassel**  
Eurythmie – Verteidigung der Menschlichkeit [DE](#)



Else-Klink-Ensemble  
Photo: Charlotte Fischer

# Tickets

**Ohne Verpflegung** Without Meals

**Gesamtticket** Conference fee 395 CHF

**Ermässigten Preis** Concessions 295 CHF

**Studentenpreis** Student price 145 CHF

**Mit Verpflegung** Including Meals 6.–9.4.\*

**Gesamtticket** Conference fee 540 CHF

**Ermässigten Preis** Concessions 440 CHF

**Studentenpreis** Student price 290 CHF

**\*Abendessen 5.4.2021 separat buchbar**

\*Dinner 5.4.2021 can be booked separately

## **Anmeldung und weitere Informationen**

Registration and information:

[eurhythmie-sprache-2021.net](http://eurhythmie-sprache-2021.net)

## **Kontakt** Contact

Hanna Koskinen

Sektion für Redende und Musizierende Künste

Goetheanum, Postfach, CH-4143 Dornach

[srmk@goetheanum.ch](mailto:srmk@goetheanum.ch)

Tel. +41 61 706 43 59

## **Änderungen vorbehalten**

Subject to alterations

10 · 2020

[eurhythmie-sprache-2021.net](http://eurhythmie-sprache-2021.net)